

# स्टेट ट्रेडिंग कार्पोरेशन ऑफ इण्डिया लिमिटेड

(भारत सरकार का एक उपक्रम)

जवाहर व्यापार भवन, टॉलस्टॉय मार्ग, नई दिल्ली - ११० ००१

वेबसाइट: [www.stc.gov.in](http://www.stc.gov.in), ई-मेल: [co@stc.gov.in](mailto:co@stc.gov.in)

दूरभाष: २३३१३१७७ फ़ैक्स: २३७०११२३

सामान्य आयात प्रभाग- (छठी मंजिल एनेक्सी)

निविदा संख्या : एस टी सी/जी आई डी/एसएस-०१/२००८-०९

दिनांक: ०२.०५.२००८.

**THE STATE TRADING CORPORATION OF INDIA LTD.**

**(A GOVT. OF INDIA ENTERPRISE)**

Jawahar Vyapar Bhawan, Tolstoy Marg, New Delhi-110001

Website: [www.stc.gov.in](http://www.stc.gov.in), Email: [co@stc.gov.in](mailto:co@stc.gov.in)

Telephone: 23313177 Fax: 23701136, 23701191, 23701123

**GENERAL IMPORTS DIVISION**

**(6<sup>TH</sup> FLOOR ANNEXIE)**

**TENDER NO.STC/GID/SS-01/2008-09**

**DATE: May 02, 2008.**

हमारी नीचे उल्लेखित मदों के आयात हेतु हमारे एक अंतिम प्रयोक्ता उपभोक्ता की ओर से एक सुदृढ़ इन्क्वायरी है

We have a firm enquiry for import/supply of the below mentioned item(s) from one of our end user customers :-

<u>Sr. No</u>	<u>Name of Weapons</u>	<u>Quantity</u>
1.	GLOCK PISTOL 19	: 1002 Nos.(One Thousand & Two only)
2.	MP5 K SUB- MACHINE GUN	: 40 Nos. (Forty only)
3.	PSG 1 SNIPER RIFLE	: 10 Nos. (Ten only).

## शर्तें और नियम

आपसे अनुरोध है कि आप उपर्युक्त उत्पाद श्रृंखला हेतु अपनी सर्वाधिक प्रतियोगी ऑफर (दो प्रतियों में) प्रस्तुत करें। आपकी मदानुसार ऑफर एक मोहरबंद लिफाफे में जिस पर सही प्रकार से निविदा संख्या, मद संख्या और मद का नाम लिखा हो, श्री समीर कौल, महा प्रबंधक, सामान्य आयात प्रभाग, एसटीसी ऑफ इण्डिया लिमिटेड, जवाहर व्यापार भवन, टालस्टाय मार्ग, नई दिल्ली-110001 को सम्बोधित करते हुए जवाहर व्यापार भवन, टालस्टाय मार्ग, नई दिल्ली-110001 में छठी मंजिल एनेक्सी पर इस उद्देश्य हेतु रखे गए निविदा बॉक्स में जमा की जानी चाहिए।

आपकी ऑफर में निम्नलिखित शामिल होने चाहिए:-

- 1) **एफओबी कीमत एवं लागत बीमा भाड़ा नई दिल्ली कीमत**  
(बीमा और हवाई भाड़े का ब्योरा दिया जाए)
  - 2) मूल देश ( निर्यातक देश के वाणिज्यिक चैम्बर द्वारा सही प्रकार से समर्थित )
  - 3) डिलीवरी अनुसूची
  - 4) भुगतान शर्तें- हम सीएडी आधार पर कार्य करते हैं। अंतिम प्रयोक्ता विभाग के सुविधा केन्द्रों में माल की डिलीवरी/स्थापना/प्रदर्शन के पश्चात् उनके द्वारा माल की स्वीकृति के निर्धारित प्रमाण पत्र को प्रस्तुत करने के पश्चात् 100 प्रतिशत भुगतान किया जाएगा।
  - 5) कीमत की वैधता-आपकी ऑफर, ऑफर की तारीख से छः महीनों तक हमारे द्वारा स्वीकृति हेतु वैध होनी चाहिए।
  - 6) पोत लदान का पत्तन
  - 7) आपूर्तिकर्ता के बैंक विवरण
  - 8) वारंटी अवधि
  - 9) **निविदा का कार्यक्रम**
- क) **निविदा बंद होने की तारीख: 23.05.2008 को भारतीय मानक समय के अनुसार अपराह्न 3.00 बजे**
- ख) **निविदा खुलने का समय: 23.05.2008 को भारतीय मानक समय के अनुसार अपराह्न 3.30 बजे**

निविदाएँ उन निविदाकर्ताओं की उपस्थिति में उसी दिन खोली जाएंगी जो उस दिन उपस्थित होने के इच्छुक हैं।

(क) एसटीसी की कार्पोरेट नीति के संबंध में केवल मुख्य आपूर्तिकर्ताओं की ऑफर्स पर ही सामान्यतः विचार किया जाएगा। इसलिए विदेशी आपूर्तिकर्ताओं के भारतीय एजेंटों के माध्यम से प्रस्तुत की जाने वाली ऑफर्स, यदि कोई हो तो उन्हें पूर्णतया: अस्वीकार कर दिया जाएगा। ऑफर्स डाक/कूरियर/स्पीड पोस्ट द्वारा भी भेजी जा सकती हैं किन्तु यह निविदा बंद होने के समय से पहले प्राप्त होनी चाहिए।

ख) अंतिम प्रयोक्ता के सुविधा केन्द्र पर स्थापना/प्रदर्शन में विलम्ब से बचने के लिए आपूर्तिकर्ताओं को यह सुनिश्चित करना चाहिए कि सभी प्रकार की पूर्व स्थापना अपेक्षाएँ उनके भारतीय एजेंटों/प्रतिनिधियों/सेवा कार्मिकों द्वारा समय पर उपलब्ध कराई जाएं तथा इस प्रकार की पूर्व अपेक्षाओं की लागत को उद्घरण/ऑफर में शामिल किया जाए और अलग से दर्शाया जाए।

तथापि मूलभूत आवश्यकताएँ जैसे कि स्थान, पानी एवं विद्युत आपूर्ति आदि अंतिम प्रयोक्ता विभाग द्वारा उनके सुविधा केन्द्रों पर माल के आगमन पर उपलब्ध कराई जाएंगी। यह आपूर्तिकर्ता सहित अंतिम प्रयोक्ता विभाग द्वारा भी सुनिश्चित किया जाए कि स्थापना/प्रदर्शन सामान्यतः अंतिम प्रयोक्ता विभाग के सुविधा केन्द्रों पर माल के आगमन की तारीख से 10 दिनों के अंदर पूरा हो जाए।

ग) सभी ऑफर्स भारतीय मुद्रा के समकक्ष उद्धरित सीआईपी/सीआईएफ मूल्य के 2% की दर से धरोहर राशि जमा की राशि के साथ पे-आर्डर/डिमांड ड्राफ्ट के रूप क प्रस्तुत की जाए जो एसटीसी ऑफ इण्डिया लिमिटेड, नई दिल्ली के पक्ष में देय होंगे ।

घ) सफल निविदाकर्ता को निविदा/आदेश दिए जाने पर संविदा के सही निपादन हेतु एक निपादन बैंक गारंटी जो उपकरण की वारंटी अवधि तक वैध हो और आदेश के मूल्य के 10% के समकक्ष हो, भारतीय मुद्रा में सफल निविदाकर्ता द्वारा दी जाएगी । निपादन गारंटी एक डिमांड ड्राफ्ट/बैंकर्स चैक के रूप में होगी जो एसटीसी ऑफ इण्डिया लिमिटेड के पक्ष में नई दिल्ली में देय होंगे । निपादन गारंटी निविदाकर्ता को निविदा दिए जाने से पहले प्रस्तुत की जाएगी । 2% धरोहर जमा राशि निपादन गारंटी के प्रस्तुत करने के समय समायोजित कर दी जाएगी जिसका अर्थ होगा कि आदेश/संविदा मूल्य के 8% की दर से निपादन गारंटी इस प्रकार से संविदा/आदेश मूल्य के कुल 10% हेतु होगी ।

ड:) निविदा खुलने के पश्चात् प्राप्त ऑफर्स (सशर्त ऑफर्स के अलावा) अंतिम प्रयोक्ता विभाग के पास उनके मूल्यांकन हेतु अग्रेषित कर दी जाएंगी ।

च) आपसे यह भी अनुरोध है कि भारत में बिक्री पश्चात् सेवा का विवरण दें । ऑफर के साथ भारत में आपके सेवा प्रतिनिधि का नाम, उसका पूर्ण पता और संविदा संख्या भी हमें सूचित की जाए ताकि इसे अंतिम प्रयोक्ता को अधिसूचित किया जा सके ।

छ) निविदा में शामिल होने वाले निविदाकर्ता एसटीसी की निविदा शर्तों को बगैर किसी शर्त के और अपरिहार्य रूप से स्वीकार करने के प्रतीक के रूप में निविदा कागजातों के प्रत्येक पृष्ठ पर हस्ताक्षर करेंगे और मोहर लगाएंगे तथा इसे ऑफर के साथ प्रस्तुत करेंगे। जिन ऑफर्स के साथ सही रूप से सह-स्वीकृत एसटीसी की निविदा शर्तें नहीं होंगी उन्हें पूर्णतया अस्वीकार कर दिया जाएगा ।

ज) किसी भी प्रकार का परिवर्तन स्वीकार्य नहीं होगा । टेंडरकर्ता को हस्ताक्षर तथा मोहर लगाकर निम्नलिखित प्रमाणित करना होगा -

### प्रमाण पत्र

प्रमाणित किया जाता है कि टेंडर न. एसटीसी/जीआईडी/एसएस-01/2008-09 दिनांक 02.05.2008 के लिए संलग्न ऑफर टेंडर की निबंधन एवं शर्तों तथा विनिर्देशों में बिना किसी भी प्रकार के परिवर्तन के पूर्णतया अनुरूप है ।

टेंडरकर्ता के हस्ताक्षर

नाम तथा पदनाम

कम्पनी की मुहर

झ) एसटीसी को यह विशिष्ट अधिकार होगा कि वह बगैर कोई कारण बताए निम्नतर ऑफर सहित किसी भी या सभी निविदाओं को पूर्णतया अथवा आंशिक रूप से स्वीकार या अस्वीकार करे। सशर्त ऑफर को पूर्णतया अस्वीकार कर दिया जाएगा । इसी प्रकार से वे निविदाएं जो अधूरी होंगी अथवा जिनके साथ अपेक्षित धरोहर राशि नहीं होगी, उन्हें भी अस्वीकार कर दिया जाएगा ।

**नई दिल्ली**

**02.05.2008.**

**समीर कौल**

**महा प्रबंधक**

## **TENDER TERMS AND CONDITIONS**

You are requested to submit your most competitive offer (in Duplicate) for the above product range. Your itemwise offer in a sealed cover duly superscribing the Tender No., Item No. & Name of Item addressed to Shri Samir Kaul, General Manager, General Imports Division, STC of India Limited, Jawahar Vyapar Bhawan, Tolstoy Marg, New Delhi-110001 may be dropped in a Tender Box placed conspicuously on the 6<sup>th</sup> Floor Annexe of Jawahar Vyapar Bhawan, Tolstoy Marg, New Delhi – 110001.

Your offer is sought to include the following:

- 1) **FOB Price & CIP New Delhi price.**  
(Break-up of insurance and airfreight may be given)
- 2) Country of Origin (Duly supported by Certificate from Chamber of Commerce of the exporting Country)
- 3) Delivery Schedule
- 4) Payment terms – We operate on CAD basis only. 100% payment by Swift/Wire Transfer to the Supplier's Bank Account will be made only after a prescribed "Certificate of Acceptance of Goods" is obtained from the end-user Department after delivery/installation/demonstration of the goods at their facilities and submitted by the supplier along with other shipping documents to Bank/STC.
- 5) Validity of Price – Your offer to be valid for acceptance by us up to 6 months from the due date of the tender.
- 6) Port of Shipment.
- 7) Supplier's Bank Details
- 8) Warranty Period
- 9) **Schedule to Tender :-**

a) **TENDER CLOSING : 1500 Hrs IST ON 23rd May, 2008.**

b) **TENDER OPENING : 1530 Hrs IST ON 23rd May, 2008.**

The tenders will be opened the same day in presence of the Tenderers desirous to be present.

(A) Having regard to STC's Corporate Policy, **offers from Principal manufacturers/suppliers only shall ordinarily be considered.** Offers submitted by Indian Agents of the Foreign Suppliers, if any, are thus liable to be rejected summarily. Offers can be sent by Post/Courier/Speed Post/ or through their representatives in India but to be received before the Tender Closing Time.

(B) To avoid delays in installation/demonstration, etc. at the end-user's facilities, the suppliers must ensure that all types of pre-installation requisites are provided timely by their Indian Agents/Representatives/Service Personnel and the cost for such pre-requisites may be included and shown separately in the quotation/offer. However, basic necessities such as space, water & electricity supply, etc. will be provided by the end-user Department immediately on arrival of the goods at their facilities. It must also be ensured by the supplier(s) as well as the end-user Department(s) that the installation/demonstration shall ordinarily be completed within 10 days from the date of arrival of goods at the facilities of the end-user Department.

(C) All offers shall be submitted along with an Earnest Money Deposit (EMD) @ 2% of CIP/CIF value quoted, in equivalent Indian Currency, in the form of Pay Order / Demand Draft in favour of The STC of India Ltd. payable at New Delhi.

(D) Upon award of the Tender/Order to the successful bidder, a Performance Guarantee for due performance of the Contract, valid up to the warranty period of the equipment, equivalent to 10% of the order value shall be submitted by the awardee in Indian Currency. The Performance Guarantee shall be in the form of a Demand Draft/Bankers cheque in favour of "The STC of India Ltd", payable at New Delhi. The submission of performance guarantee shall precede the placement of formal Purchase Order. The 2% EMD shall be refunded after receipt of performance guarantee from the successful bidder.

(E) The offers received (other than conditional offers) after opening of bid(s) shall be forwarded to the end-user department for their evaluation.

(F) You are also requested to kindly give the details of after sales service arrangements in India. The name of your Service representative in India along with his complete address and contact numbers may also be informed to us along with the offer so that the same could be notified to the end-user.

(G) The participating tenderers will sign and stamp each page of the tender document in token of their acceptance of STC's tender terms unconditionally and unequivocally and submit same along with the offer. The offer, not accompanied by STC's tender terms duly co-accepted, shall be summarily rejected.

(H) No deviation, whatsoever, shall be acceptable. The tenderer has to give following certificate on their letter-head by duly signing and stamping it and enclosing the offer/quotation along with this Certificate:

#### **CERTIFICATE**

Certified that the enclosed offer against **TENDER NO.STC/GID/SS-01/2008-09 dated 02<sup>nd</sup> May, 2008** is in total conformity with tender terms & conditions and specifications without any deviation, whatsoever.

Place:

Date:

SINGNATURE OF THE TENDERER  
NAME & DESIGNATION OF TENDERER  
COMPANY SEAL

(I) It shall be the exclusive right of STC to accept or reject any or all offers including the lowest offer either wholly or partly without having to assign any reason therefor. Conditional offers are liable to be rejected summarily. Like wise, incomplete offers or offers submitted without the requisite EMD are also likely to be rejected..

New Delhi.  
May 02, 2008.

**SAMIR KAUL**  
**GENERAL MANAGER**